

Zec

Chapter 3

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

1
יהוה: H3068 מלאך: H4397 לפני: H6440 עמך: H5975 הגדול: H3548 הכהן: H3091 יהושוע: H0853 את: H7200 ויגאני: H7200

বিহোশুয়
বিরোধিতা-করতে
H7853
:לשונך
তাঁর-ডানে
H3225
על-
পাশে-
H5975
עמד
দাঁড়িয়ে-আছে
H5975
והשטן
এবং-শয়তান
H7854

দেবদূতটি আমাকে মহাযাজক যিহোশুয়কে দেখালেন। যিহোশুয় প্রভুর দূতের সামনে দাঁড়ালেন আর শয়তান তাঁর ডানদিকে দাঁড়াল। শয়তান যিহোশুয়কে মন্দ কাজ করবার জন্য দোষারোপ করেছিল।

2
יהוה: H3068 ויגאני: H1605 והשטן: H7854 בק: H7854 יהוה: H3068 ויגאני: H1605 והשטן: H7854 את: H0413 יהוה: H3068 ויגאני: H0559

আগুন-থেকে
H0784
মזל
উল্লস-করা
H5337
אור
জ্বলন্ত-কাঠ
H0181
ה
এই
H2088
הלא
কি-না
H3808
בירושלם
জেরুশালেমে
H3389
הבנה
যিনি-মনোনীত-করেন
H0977
בק
তোকে

তখন প্রভুর দূত বললেন, “প্রভু তোমাকে ভর্তসনা করছেন এবং তিনি তোমাকে তিরস্কার করতে থাকবেন! প্রভু জেরুশালেমকে তাঁর বিশেষ শহর হিসেবে মনোনীত করেছেন। আগুন থেকে টেনে বের করা একটি জ্বলন্ত কাঠির মত তিনি ঐ শহর রক্ষা করেছেন।”

3
:המלאך: H4397 לפני: H6440 ועמך: H5975 צואים: H6674 בגדי: H3847 לבי: H3847 היה: H1961 ויהושוע: H3091

যিহোশুয় সেই দেবদূতটির সামনে দাঁড়িয়ে ছিলেন। যিহোশুয়ের পরণে ছিল নোংরা কাপড়-চোপড়।

4
הבגדי: H5493 וסרי: H5493 לאמר: H0559 לפני: H6440 העמך: H5975 את: H0413 ויגאני: H0559 ויגאני: H0559

তোমার-অপরাধ
H5771
מזלי
তোমার-উপর-থেকে
סרי-দিয়েছি
ראה
দেখ
אליו
তাঁকে
ויגאני
এবং-বললেন
מזלי
তাঁর-উপর-থেকে
הצואים
মৈলা
H6674

מחצות: H4254 את: H0853 והלב: H3847

তখন দেবদূতটি তাঁর কাছে দাঁড়িয়ে থাকা অপর দেবদূতদের বললেন, “যিহোশুয় ঐ মলিন বস্ত্র খুলে নাও।” তখন সেই দেবদূত যিহোশুয়কে বললেন, “এখন আমি তোমার পাপ দূর করে দিয়েছি এবং আমি তোমাকে নতুন আধিকারিক বস্ত্রে সাজাব।”

5
על: H2889 והוא: H6797 והוא: H6797 וישמו: H0559

עמד
দাঁড়িয়ে-আছেন
H5975
יהוה:
সদাপ্রভুর
H3068
ומלאך:
এবং-দূত
H4397
בגדי:
বস্ত্র
H3847
והלב:
এবং-পরালেন-তাঁকে
H3847
ישמו
তাঁর-মাথায়

তখন আমি বললাম, “ওর মাথায় একটা পরিষ্কার শিরস্ত্রাণ পরিয়ে দাও।” সুতরাং, যখন প্রভুর দূত কাছেই দাঁড়িয়েছিলেন, তারা পরিষ্কার জামাকাপড় ও শিরস্ত্রাণ দিয়ে তাকে সজ্জিত করলেন।

וַיֵּרָא מַלְאָךְ יְהוָה וְהוֹשִׁיעַ לְאַמֵּר׃ 6
 এবং-সাক্ষা-দিলেন দূত সদাপ্রভুর যিহোশূয়কে বলে
[H0559](#) [H3091](#) [H3068](#) [H4397](#)

তখন যিহোশূয়কে দূত বলল,

כֹּה-אָמַר יְהוָה זְבָאוֹת אִם-בְּדַרְכֵי תֵלַח וְאִם-אֶת-מִשְׁמַרְתִּי 7
 এইরূপ- বলেন সদাপ্রভু সৈন্যবাহিনীর যদি- আমার-পথে চল এবং-যদি কে- আমার-দায়িত্ব
[H4931](#) [H0853](#) [H3212](#) [H1870](#) [H3068](#) [H0559](#) [H3541](#)
 תִּשְׁמֹר וְגַם-וְנָתַתִּי לְךָ מַהֲלָכִים בֵּין הָעַמֻּדִים אֶת-תְּרִיבֵי הָאֶרֶץ
 পালন-কর এবং-তাহলে আমার-গৃহ কে- বিচার-করবে তুমি এবং-তাহলে- পালন-কর
[H0853](#) [H8104](#) [H1571](#) [H0853](#) [H1777](#) [H1571](#) [H8104](#)
 חָצְרֵי אֱמֹנֵת לְמַלְכֵי מִדְּבָרִים הָאֵלֶּה׃
 আমার-উঠান এবং-দেব তোমাকে চলাচল মধ্যে যারা-দাঁড়িয়ে-আছে এইগুলির
[H0428](#) [H5975](#) [H0996](#) [H4108](#) [H5414](#)

প্রভু সর্বশক্তিমান বলেন, “আমি যা বলি তা শোন এবং আমার উপদেশ মত জীবনযাপন কর। তাহলে তুমি আমার মন্দিরের তত্ত্বাবধায়ক হবে এবং মন্দির প্রাসঙ্গের যত্ন নেবে। এবং কাছে দাঁড়িয়ে থাক। ঐ দেবদূতদের মত তুমিও মন্দিরের ভেতর তোমার ইচ্ছানুযায়ী যেতে পারবে।”

וְשָׁמַע-שׁוּׁ אֲנִי וְאֲנִי-אֲנִי וְאֲנִי-אֲנִי 8
 শোন- অনুগ্রহ-করে যিহোশূয় যাজক মাহান যাজক তোমার-সঙ্গীরা তুমি এবং-আছে যারা-বসে-আছে তোমার-সামনে
[H6440](#) [H3427](#) [H7453](#) [H3548](#) [H3091](#) [H4994](#) [H8085](#)
 כִּי-אֲנִי מוֹפֵת אֲנִי מוֹפֵת אֲנִי מוֹפֵת 9
 কারণ- মানুষ চিহ্নের তারা কারণ- আমি দেখ-আমি কারণ- আমার-দাস আমার-দাস অঙ্কুর
[H6780](#) [H5650](#) [H0853](#) [H0935](#) [H2009](#) [H1992](#) [H4159](#) [H0376](#)

ওহে মহাজাজক যিহোশূয় এবং তোমার সামনে যে মহাজাজকেরা বসে আছে, সবাই দয়া করে শোন। অদূর ভবিষ্যতে আমার বিশেষ দাসকে যখন আমি আনব তখন কি ঘটবে তা দেখাবার জন্য এই লোকেরা তার উদাহরণস্বরূপ। তাকে ‘শাখা’ এই নামে ডাকা হয়।

וְכִי-הָיָה הָאֶבֶן שֶׁעָלָה לְפָנַי וְנָתַתִּי לְךָ אֶת-שִׁבְעָה עֵינַיִם 9
 কারণ দেখ পাথর দিয়েছি যা পাথর দেখ কারণ
[H7651](#) [H0259](#) [H0068](#) [H3091](#) [H6440](#) [H5414](#) [H0068](#) [H2009](#)

וְהָיָה-לְךָ אֶת-וְנָתַתִּי לְךָ אֶת-וְנָתַתִּי 10
 দেশের- অপরাধ কে- এবং-সরিয়ে-দেব সৈন্যবাহিনীর সদাপ্রভু ঘোষণা তার-খোদাই খোদাই-করছি দেখ-আমি
[H0776](#) [H5771](#) [H0853](#) [H4185](#) [H3068](#) [H5002](#) [H6603](#) [H2009](#)
 וְהָיָה-לְךָ אֶת-וְנָתַתִּי לְךָ אֶת-וְנָתַתִּי
 এক দিনে- সেই
[H0259](#) [H3117](#) [H1931](#)

দেখ, আমি যিহোশূয়ের সামনে একটা বিশেষ ধরণের পাথর রাখছি। ঐ পাথরটার সাতটা দিক রয়েছে। আমি একটি বিশেষ বার্তা তাতে খোদাই করব। এটাই দেখাবে যে আমি একদিনে এই দেশের প্রতিটি পাপ দূর করব।”

וְהָיָה-לְךָ אֶת-וְנָתַתִּי לְךָ אֶת-וְנָתַתִּי 10
 আঙুর-লতার নীচে প্রতি- তার-প্রতিবেশীকে মানুষ ডাকবে সৈন্যবাহিনীর সদাপ্রভু ঘোষণা সেই দিনে-
[H1612](#) [H8478](#) [H0413](#) [H7453](#) [H0376](#) [H7121](#) [H3068](#) [H5002](#) [H1931](#) [H3117](#)
 וְהָיָה-לְךָ אֶת-וְנָתַתִּי לְךָ אֶת-וְנָתַתִּי
 ডুমুর-গাছের নীচে এবং-প্রতি-
[H8384](#) [H8478](#) [H0413](#)

সর্বশক্তিমান প্রভু বলেন, “সেই সময় লোকেরা তাদের বন্ধুবান্ধব ও প্রতিবেশীদের সঙ্গে একত্রে বসবে। তারা একে অপরকে ডুমুর গাছ ও দ্রাক্ষালতার তলায় বসবার জন্য নিমন্ত্রণ জানাবে।”